



UNIVERSITY OF JAMMU

(NAAC ACCREDITED 'A' GRADE' UNIVERSITY)
Baba Sahib Ambedkar Road, Jammu-180006 (J&K)

Academic Section

Email: academicsectionju14@gmail.com

NOTIFICATION (22/Dec./Adp/78)

It is hereby notified for the information of all concerned that the Vice-Chancellor, in anticipation of the approval of the Academic Council, is pleased to authorize the adoption of the Syllabi and Courses of Study for **Master Degree Programme in Arabic** for semesters **IIIrd** and **IVth** under the **Choice Based Credit System (as given in the Annexure)** for the examinations to be held in the years as per the details given below:

| Subject | Semester | for the examination to be held in the years |
|---------|-----------------------------|---|
| Arabic | Semester-III Semester-IV | December 2022, 2023 and 2024 May 2023, 2024 and 2025 |

The Syllabi of the courses is also available on the University website: www.jammuuniversity.ac.in.

Sd/-
DEAN ACADEMIC AFFAIRS

No. F. Acd/II/22/10755-10774

Dated: 20-12-2022

Copy for information and necessary action to:

1. Dean. Faculty of Arts
2. HOD/Convener, Board of Studies in Persian and Arabic
3. All members of the Board of Studies
4. C.A. to the Controller of Examinations
5. Principal, Govt. Degree College, Rajouri
6. Director, Computer Centre, University of Jammu
7. Asst. Registrar (Conf. /Exams. PG/Eval. Non. Prof.)
8. Incharge University Website for necessary action please

Sumita Sharma
Deputy Registrar (Academic) 19/12
19/12/22

Syllabus
M.A. Arabic
University of Jammu

Semester-III & IV (2023, 2024 & 2025)
(Under-CBCS)

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

DEPARTMENT OF ARABIC
UNIVERSITY OF JAMMU
M.A. in ARABIC
Under-CBCS

(Academic year ~~2023, 2024, 2025~~ 2022, 2023 + 2024)

| Semester | Paper code | Title of Papers | Minor Test-1 | Minor Test-2 | Major Test | Total |
|-----------------|------------|--|--------------|--------------|------------|-------|
| 3 rd | PSARTC-301 | Modern Arabic Prose | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-302 | Modern Arabic Poetry | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-303 | Rhetoric and Prosody | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-304 | Translation and Oral Expression | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTE-305 | Arabic Short Story | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTE-306 | Arabic Literature in India | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTO-307 | Methodology of Teaching Arabic | 20 | 20 | 60 | 100 |
| 4 th | PSARTC-401 | Arabic Novel | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-402 | Arabic Drama | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-403 | Mahjari Literature | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTC-404 | Translation and Composition | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTE-405 | Literary Criticism | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTE-406 | Trends and Movements in Modern Arabic Literature | 20 | 20 | 60 | 100 |
| | PSARTO-407 | Research Methodology | 20 | 20 | 60 | 100 |

Each student will have to opt courses carrying total credits at least 24.

All courses are compulsory.

The University/ Department reserves the right not to offer some of the optional groups or options during a given academic year.

Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year ~~2022, 2023 & 2024~~
choice based credit system 2022, 2023 & 2024

Semester – III

Course No: PSARTC-301

Course Title: Modern Arabic Prose

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(النثر العربي الحديث)

Maximum Marks :100

a) Minor Test-1 (After 30 days):20

b) Minor Test-2 (After 60 days):20

c) Major Test (After 90 days): 60

Unit-I

الوحدة الأولى

- (1) عوامل النهضة الأدبية وبواعثها
- (2) حركة الترجمة وميلاد الفنون المستحدثة
- (3) أعلام النثر الحديث (طه حسين، أحمد أمين، أحمد حسن الزيات)
- (4) النثر وأنواعه

Unit-II

الوحدة الثانية

نصوص من الأدب

- (1) جيلنا وجيلكم
 - (2) يوم في نيو يورك
- أحمد أمين
محمود تيمور

Unit-III

الوحدة الثالثة

نصوص من الأدب

- (1) فرعونيون وعرب
 - (2) اللغة العربية بلا معلم
- أحمد حسن الزيات
عبد القادر المازني

Unit-IV

الوحدة الرابعة

نصوص من الأدب

- (1) قرآن الفجر
 - (2) إلى ابنتي
- مصطفى صادق الرافعي
طه حسين

Recommended Books:

الكتب للمطالعة العامة:

1. مختارات من أدب العربي (الأول والثاني)
 2. الأدب والنصوص
 3. تاريخ الأدب العربي
 4. الأدب العربي المعاصر
 5. الأيام
 6. جديد عربي ادب
 7. مؤلفات المنفلوطي الكاملة
 8. تطور الأدب العربي الحديث في مصر
 9. الفنون الأدبية وأعلامها في النهضة العربية الحديثة
- أبو الحسن الندوي
حسن الخميس
أحمد حسن زيات
شوقي ضيف
طه حسين
شمس كمال انجم
مصطفى لطفى المنفلوطي
أحمد حسين
أنسي المقدسي

**Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system**

Semester – III

Course No: **PSARTC-301**

Course Title: **Modern Arabic Prose**

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(النثر العربي الحديث)

Maximum Marks :100

a) Minor Test-1 (After 30 days):20

b) Minor Test-2 (After 60 days):20

c) Major Test (After 90 days): 60

Note for paper setter

There are four units in this course.

MINOR TEST FIRST 20 marks From Unit 1 -

One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MINOR TEST SECOND 20 marks From Unit 2-

One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MAJOR TEST (60 marks)

Four Short answer questions carrying 6 marks each be asked from all four units .

Two descriptive questions carrying 12 marks each from unit 3 and 4 .

12 objective type questions carrying one mark each be asked from unit 3 and 4

The image shows several handwritten signatures in black ink. There are five distinct signatures scattered across the bottom half of the page. The signatures are written in a cursive, somewhat stylized script. One signature is particularly large and bold, while others are smaller and more delicate. The signatures appear to be official approvals or signatures of the paper setter and other relevant personnel.

Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: PSARTC-302

Credits :4

Course Title: Modern Arabic Poetry

(الشعر العربي الحديث)

Duration of Examination: 2 ½ hours

Maximum Marks :100

a) Minor Test-1 (After 30 days):20

b) Minor Test-2 (After 60 days):20

c) Major Test (After 90 days): 60

Unit-I

الوحدة الأولى

- نهضة الشعر العربي الحديث (الأسباب والعوامل)
- مراحل تطور الشعر العربي الحديث (البعث والأحياء، الإصلاح والتجديد)
- الاتجاهات الرئيسية في الشعر العربي الحديث (الكلاسيكية الجديدة، الرومانسية، الواقعية)
- مدارس الشعر الحديث (مدرسة البعث، مدرسة الديوان، مدرسة أبولو، مدرسة الشعر الحر)

Unit-II

الوحدة الثانية

الكلاسيكيون الجدد:

- | | | |
|---------------------------------------|---|-------------------------|
| أين أيام لذتي وشبابي | : | (1) محمود سامي البارودي |
| ولد الهدى فالكائنات ضياء (عشرون بيتا) | : | (2) أحمد شوقي |
| اللغة العربية | : | (3) حافظ إبراهيم |

Unit-III

الوحدة الثالثة

الرومانتيكيون:

- | | | |
|-----------------------------|---|-----------------------|
| هل تذكرين | : | (1) خليل مطران |
| الشاعر وصورة الكمال | : | (2) عبد الرحمن شكري |
| إذا الشعب يوماً أراد الحياة | : | (3) أبو القاسم الشابي |

Unit-IV

الوحدة الرابعة

المحدثون:

- | | | |
|----------------|---|------------------------|
| الكوليرا | : | (1) نازك الملائكة |
| الناس في بلادي | : | (2) صلاح عبد الصبور |
| العرب اللاجنون | : | (3) عبد الوهاب البياتي |

Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: PSARTC-302

Course Title: Modern Arabic Poetry

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(الشعر العربي الحديث)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Books Prescribed:

محمد مصطفى البديوي، جامعة أكسفورد
 أحمد الدسوقي
 طاهر أحمد مكي
 شمس كمال انجم
 شمس كمال انجم
 أحمد بدوي وحسان الطيبي
 محمود سامي البارودي
 أحمد شوقي
 حافظ ابراهيم
 نازك الملائكة
 خليل مطران
 عبد الوهاب البياتي، داو العودة، بيروت

الكتب المقررة

(1) مختارات من الشعر العربي الحديث
 (2) تاريخ الشعر العربي الحديث
 (3) الشعر العربي المعاصر
 (4) جديد عربي شاعري
 (5) جديد عربي ادب
 (6) روائع الشعر الحديث
 (7) ديوان البارودي
 (8) الشوقيات
 (9) ديوان حافظ ابراهيم
 (10) ديوان نازك الملائكة
 (11) ديوان خليل مطران
 (12) ديوان عبد الوهاب البياتي

Books Recommended :

شوقي ضيف
 أحمد قيش
 أحمد حسن الزيات
 د/ أحمد هيكل
 د/ شوقي ضيف
 د/ عبد المنعم خفاجي
 عبد العزيز الدسوقي
 د. محمد أيوب الندوي
 د/ فرحانة صديقي
 د/ شوقي ضيف ترجمه د- شمس كمال انجم

الكتب للمطالعة العامة:

(1) الأدب العربي المعاصر في مصر
 (2) تاريخ الشعر العربي الحديث
 (3) تاريخ الأدب العربي
 (4) تطور الأدب الحديث في مصر
 (5) دراسات في الشعر العربي المعاصر
 (6) مدارس الشعر الحديث
 (7) جماعة أبولو. وأثرها في الشعر العربي الحديث
 (8) الشعر والشعراء في الأدب العربي الحديث
 (9) نازك الملائكة وأثارها الشعرية
 (10) جديد عربي ادب

**Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system**

Semester – III

Course No: **PSARTC-302**

Course Title: **Modern Arabic Poetry**

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(الشعر العربي الحديث)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Note for paper setter

There are four units in this course.

MINOR TEST FIRST 20 marks From Unit 1 -

One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MINOR TEST SECOND 20 marks From Unit 2-

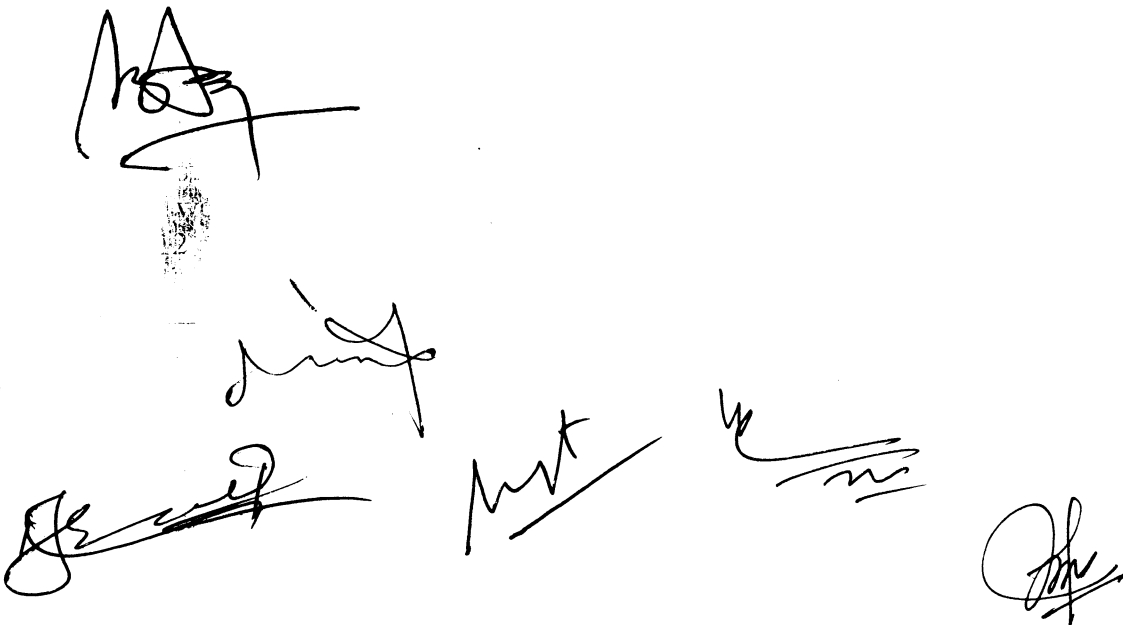
One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MAJOR TEST (60 marks)

Four Short answer questions carrying 6 marks each be asked from all four units .

Two descriptive questions carrying 12 marks each from unit 3 and 4 .

12 objective type questions carrying one mark each be asked from unit 3 and 4



Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: PSARTC-303

Course Title: Rhetoric and Prosody

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(البلاغة والعروض)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Unit-I

الوحدة الأولى

البلاغة (ألف)

- 1- مفهوم الفصاحة والبلاغة
- 2- علم البيان، معناه ووظيفته
- 3- التشبيه وأركانه
- 4- الحقيقة والمجاز (الاستعارة المكنية والتصريحية)
- 5- الكناية واقسامها

Unit-II

الوحدة الثانية

البلاغة (ب)

- 1- علم المعاني، تعريفه ووظيفته
- 2- الخبر والإنشاء
- 3- الإنشاء الطلبي وغير الطلبي
- 4- الإيجاز والإطناب

Unit-III

الوحدة الثالثة

(علم البديع)

- 1- المحسنات اللفظية (الجناس والسجع)
- 2- المحسنات المعنوية (التورية والطباق وحسن التعليل)

Unit-IV

الوحدة الرابعة

(العروض)

- 1- علم العروض، تعريفه وأهميته
- 2- المصطلحات العروضية
- 3- الكتابة العروضية
- 4- الزحافات والعلل
- 5- تقطيع البحور: الطويل والبسيط والوافر








Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: **PSARTC-303**

Course Title: **Rhetoric and Prosody**

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(البلاغة والعروض)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Books Prescribed:

علي جارم ومصطفى أمين :
 د. عبد العزيز عتيق :

الكتب المقررة:

1- البلاغة الواضحة
 2- علم العروض والقافية

Books Recommended:

د. شوقي ضيف :
 حنفي ناصف :
 أحمد مصطفى المراغي :
 د. محمد علي سلطاني :
 أبو بكر محمد عبد الملك :

الكتب للمطالعة العامة:

1- البلاغة، تطور وتاريخ
 2- دروس البلاغة
 3- علوم البلاغة
 4- المختار من علوم البلاغة والعروض
 5- المعيار في أوزان الشعر

Note for paper setter

There are four units in this course.

MINOR TEST FIRST 20 marks From Unit 1 -

One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MINOR TEST SECOND 20 marks From Unit 2-

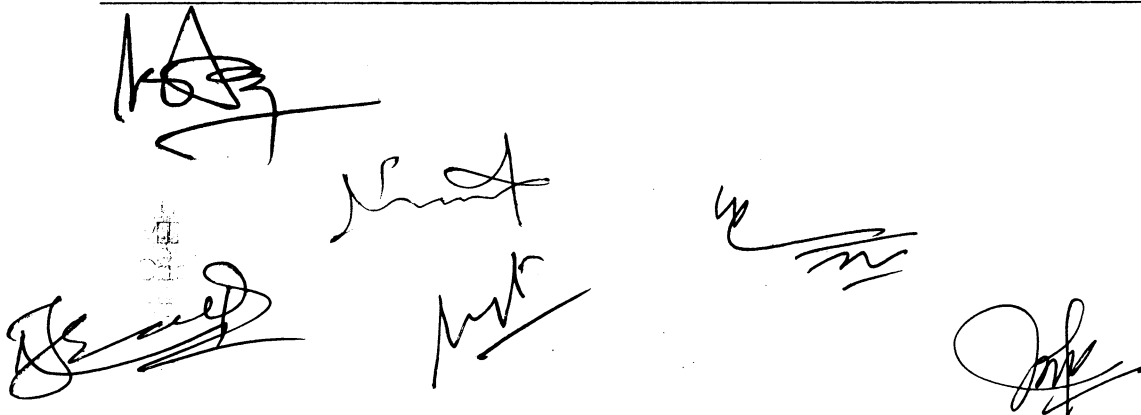
One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MAJOR TEST (60 marks)

Four Short answer questions carrying 6 marks each be asked from all four units .

Two descriptive questions carrying 12 marks each from unit 3 and 4 .

12 objective type questions carrying one mark each be asked from unit 3 and 4



Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: PSARTC-304

Course Title: Translation and Oral Expression

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(الترجمة والتعبير الشفهي)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Unit-I

الوحدة الأولى

ترجمة عناوين أخبار الصحف والجرائد اليومية من الإنجليزية إلى العربية حول الموضوعات التالية:

- 1- السياسة
- 2- الصحة والبيئة
- 3- الثقافة والأدب
- 4- التجارة والاقتصاد

Unit-II

الوحدة الثانية

ترجمة عناوين أخبار الصحف والجرائد اليومية من العربية إلى الإنجليزية حول الموضوعات التالية:

- 1- السياسة
- 2- الصحة والبيئة
- 3- الثقافة والأدب
- 4- التجارة والاقتصاد

Unit-III

الوحدة الثالثة

دروس من "اللغة العربية الوظيفية"

- 1- مكالمة هاتفية
- 2- الجواز والتأشيرة
- 3- في فندق
- 4- في المصرف

Unit-IV

الوحدة الرابعة

دروس من "اللغة العربية الوظيفية"

- 1- في السوق
- 2- في المطار
- 3- في معرض تجاري دولي
- 4- المقابلة الشخصية

**Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022
choice based credit system**

Semester – III

Course No: PSARTC-304

Course Title: Translation and Oral Expression

Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4

(الترجمة والتعبير الشفهي)

Maximum Marks :100

a)Minor Test-1 (After 30 days):20

b)Minor Test-2 (After 60 days):20

c)Major Test (After 90 days): 60

Books Recommended:

الكتب للمطالعة العامة:

| | | |
|-------------------------|---|--|
| د. محمد اجتباء الندوي | : | (1) التعبير والمحادثة في اللغة العربية |
| د. منظور أحمد خان | : | (2) نحو الإنشاء والترجمة |
| د. شفيق أحمد خان الندوي | : | (3) اللغة العربية الوظيفية |
| د. حبيب الله خان | : | (4) دروس في الترجمة الصحفية |
| محمد حسن يوسف | : | (5) كيف تترجم |
| | : | (6) الصحف والمجلات الإنجليزية والعربية |

English:

| | | |
|--------------------------|---|--------------|
| 1) Arabic made easy | : | Abu Hashim |
| 2) Spoken Arabic | : | Shafi Sheikh |
| 3) Essential Arabic | : | I. A. Faynan |
| 4) Teach yourself Arabic | : | S.A. Rahman |

Note for paper setter

There are four units in this course.

MINOR TEST FIRST 20 marks From Unit 1 -

One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MINOR TEST SECOND 20 marks From Unit 2-

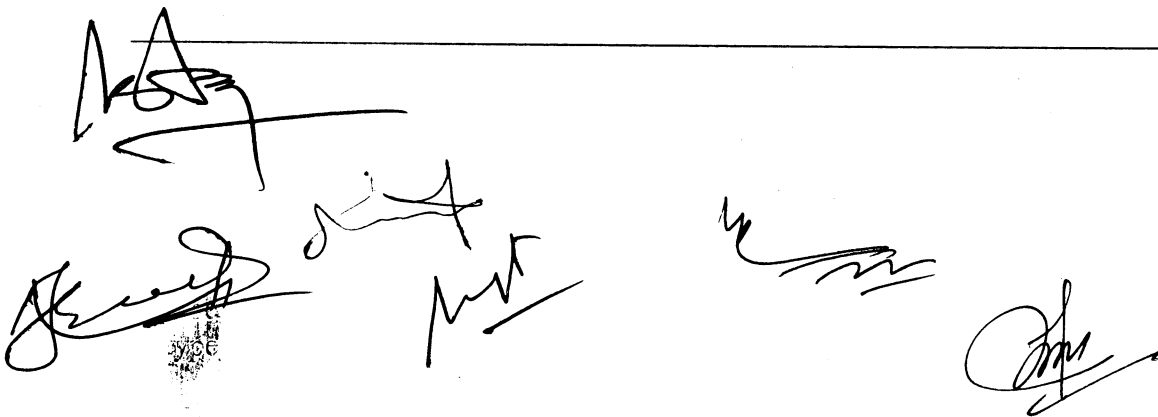
One long answer question of 10 marks. One short answer question of 5 marks and 5 objective type questions of 1 mark each be asked .

MAJOR TEST (60 marks)

Four Short answer questions carrying 6 marks each be asked from all four units .

Two descriptive questions carrying 12 marks each from unit 3 and 4 .

12 objective type questions carrying one mark each be asked from unit 3 and 4



Syllabus of M.A. Arabic, University of Jammu
for the examination to be held in the year 2022, 2023 & 2024
choice based credit system

Semester – III

Course No: PSARTE-305
 Course Title: Arabic Short Story
 Duration of Examination: 2 ½ hours

Credits :4
 (القصة القصيرة)
 Maximum Marks :100
 a) Minor Test-1 (After 30 days):20
 b) Minor Test-2 (After 60 days):20
 c) Major Test (After 90 days): 60

Unit-I

الوحدة الأولى

- (1) بداية الأقصوصة وتطورها عند العرب
- (2) القصة القصيرة، تعريفها وتقنياتها.
- (3) نشأتها وتطورها
- (4) الأعلام البارزون (محمود تيمور، يوسف إدريس)

Unit-II

الوحدة الثانية

- عناصر القصة القصيرة
- (1) الحدث
 - (2) الحكمة
 - (3) الشخصية
 - (4) الصراع
 - (5) الأسلوب

Unit-III

الوحدة الثالثة

- دراسة النص للترجمة والشرح
- (1) في القطار محمد تيمور
 - (2) إحسان لله محمود تيمور

Unit-IV

الوحدة الرابعة

- دراسة النص للترجمة والشرح
- (1) يحكى أن طاهر لاشين
 - (2) مظلوم يوسف إدريس

Books Prescribed:

الكتب المقررة:

- | | | |
|-----------------|---|---------------|
| محمد تيمور | : | (1) في القطار |
| محمود تيمور | : | (2) إحسان لله |
| محمد طاهر لاشين | : | (3) يحكى أن |
| يوسف إدريس | : | (4) مظلوم |

